

新概念日语

XINGAINIAN RIYU

主编

• [日本] 楠本徹也

• [中国] 李若柏

1

北京出版社

新概念口语 1

TITAN

XINGAINIAN RUYU

主编 [日本] 楠本徹也
[中国] 李若柏

北京出版社

图书在版编目(CIP)数据

新概念日语. 1 / 主编(日)楠本徹也(中)李若柏.
北京: 北京出版社, 2002
ISBN 7-200-04588-8

I . 新… II . ①楠… ②李… III . 日语-教材
N . H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 020030 号

责任编辑: 吕随利

封面设计: 李芸

责任印制: 王建华

新概念日语 I
XIN GAINIAN RIYU
主编〔日本〕楠本徹也〔中国〕李若柏

*
北京出版社出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店 经 销

北京市通县电子外文印刷厂印刷

*

787×1092 16 开本 44.5 印张 650000 字
2002 年 9 月第 1 版 2002 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—5000

ISBN 7-200-04588-8/H·109
定价: 50.00 元(课本加练习册)

本书编写人员

主编

〔日本〕楠本徹也(东京外国语大学留学生日本语教育中心 副教授)

〔中国〕李若柏(中国赴日本国留学生预备学校 常务副校长 教授)

副主编

〔中国〕张群舟(中国赴日本国留学生预备学校 副校长 副教授)

参编人员

卢 丽(中国赴日本国留学生预备学校 讲师)

孙长虹(中国赴日本国留学生预备学校 讲师)

秦兆明(中国赴日本国留学生预备学校 讲师)

王 燕(东京大学研究生院博士生)

协作人员

潘佳莉 杨金萍 曹新秀 吴春燕 王丽珍 李凯

朱忠平

插图

藤本かおる

磁带录制人员

小林弘美 簡井俊作 實川学 藤村歩 金子奈那 曹新秀

在本书编写过程中,得到了中国赴日本国留学生预备学校广大教职员及行政人员的大力支持和帮助,在此深表谢意。

如对本书的内容有疑问或意见者,请与以下的电子信箱联系。

楠本徹也 laurus@mui. biglobe. ne. jp

李若柏 lirb@ivy. nenu. edu. cn

序

当我们携手共进 21 世纪,迎接新的挑战,开创新的未来之际,以东京外国语大学留学生日本语教育中心楠本徹也先生和东北师范大学中国赴日本国留学生预备学校常务副校长李若柏先生为主编,由中日两国日语教师通力合作编写的这套最新又实用的日语教材终于问世。建校以来,留日预校曾直接使用过东京外国语大学日本语学校编写的《日本语》以及日本有关方面专为中国人学日语所编写的各种教材。本套教材正是在 20 多年日语教学经验和教学研究成就的基础上,由中日教师合作编写而成的。本套教材的出版说明留日预校日语教育和教材编写工作的日趋成熟与完善,它更加符合广大师生日语教育和学习的需要。本套教材结构新颖,知识涵盖面宽,它可以使中国学生从零起点开始,经过集中学习,有效地达到日本国际教育协会和日本国际交流基金会确定的 1—4 级日语能力水平,从而打下坚实的语言基础,为全面系统地掌握现代日语准备必不可少的有利条件。总而言之,本套教材的面世是中日教师友好合作的结晶,是日语教育领域值得庆贺的一件喜事。

本套教材在编写过程中,保留了以口语听说为中心的教学方法(即 Audio Lingual Approach)的长处,同时采用了交际法(Communicative Approach),并融会贯通二者之长。存前者以口语听说为中心和重视口语训练及多种练习的优点,取后者以培养学习者的语言表达交际能力为主要目的,重视语言内容意义,以听说为主,兼顾读写能力培养等长处。本套教材主张学习自然地道的日语,不以过时的句型练习损害语言的自然性,同时还注意有关日本文化和社会知识的学习理解,其目的在于丰富实际语言的文化内涵,促进与日本人民的友好交往。所以,使用本套教材既可以学得纯正自然的日语,又可以了解日本社会以及风土人情,取得一举两得事半功倍的效果。

有关本套教材的特色和使用方法的详细介绍,请参阅“本书的特点及使用方法”部分。我相信,本套教材定会不负众望,并给广大使用者带来显著的效益。有欠妥之处,欢迎不吝赐教。谢谢。

东北师范大学 谷学谦

2001 年 5 月 4 日

◆ 编者的话

编者的话

随着 21 世纪的到来,中日之间的交流与合作日益密切和频繁。值此令人欣慰之时,我们作为日语教育工作者,也感到责任重大。时代的发展推动了社会整体的变迁,传统与现实的对立,新旧文化的碰撞,知识老化与知识爆炸的矛盾,这一切告诉人们,生活在新的时代,需要新的思维、新的观念。为了满足新形势下广大日语学习者之需求,在有丰富日语教学经验的东京外国语大学留学生日本语教育中心楠本徹也先生的倡导下,作为向新时代的献礼,我们荣幸地向社会推出这本《新概念日语》第一册。

本书基于新的编写理念,注重新内涵,即新体系、新结构、新知识、新内容。全书贯穿科学性、先进性、实用性、灵活性。同时,突出“大运动量”的强化教学特点,体现短期速成性。学员可以通过三个月左右的学习,形成可观的日语技能和交际能力,从零起点达到日语能力考试四级水平。

相信本书的问世,会给广大日语学习者带来一个好消息,进而在中日文化教育交流中发挥应有的作用。

东北师范大学中国赴日本国留学生预备学校
常务副校长 李若柏

本書は、日中の先生方が献身的に協力して出来あがった手作りの教科書である。また、中国人学習者のために学びやすさと実用性を重視したいい教科書をつくりたいという情熱から生まれたものもある。

本書では、文法事項は従来の初級教科書に準じているが、内容や教え方に従来と違う独自性を持たせた。暗記中心の詰め込み式のやり方を出来るだけやめ、中国人学習者の身近な話題を中心に積極的かつ創造的な発話を促す工夫がなされている。また、日本の文化や日本人の考え方に関する事項も数多く載せてあり、日本人と円滑なコミュニケーションが出来るようになっている。

本書によって多くの中国の方々が日本人と良きコミュニケーションがどれ、さらに、日本への理解が深まり日中友好の礎を築くことが出来れば、望外の喜びである。

東京外国语大学留学生日本语教育センター 楠本徹也

本书的特点及使用方法

本书以初学日语者为对象,具有以下特点:

- (1) 本书的编写宗旨是语言的活学活用,让学习者从语言交流的实用性出发学习和掌握日语。因此本书所采用的均为自然、实用、并有助于彼此间建立友好人际关系的日语。排除了常见于其它教科书中以句型学习为目的的蹩脚日语和儿童日语。
- (2) 语言与文化密不可分。为避免学习者与日本人之间的文化磨擦,本书收集了大量有关日本文化和社会方面的内容,并将重点放在中日语言和文化的差异上,以加强中国学习者的理解。
- (3) 为使学习者有充足的时间理解掌握,每一课均提供了数量适当的单词和句型,并根据学习进度逐渐加大导入量。本书尽可能避免专业语法术语和语言知识的说明,内容浅显易懂。
- (4) 教材内容均以中国学习者的日常生活为题材,另外,引进了“电子邮件”“因特网”“网页”等单词,使教材得以反映当代的生活特色。本教材的第Ⅱ册将把“舞台”移往日本,其内容将以在日本的生活为主。
- (5) 本书收录了日语能力测试4级考试的全部及3级的部分词汇和语法^(注)。学习者可以获得相当水平的日语能力,生活自如。
- (6) 本书配有练习册和录音磁带,可供学习者课前课后的预习、复习以及自学使用。

每课的构成如下:

【本课所学内容】阐述本课学习目的,以“这种情况该如何表达”为出发点,让学习者了解本课应该把握的学习内容。

重点

归纳出本课的主要句型和重点内容。

【新出词汇】列出本课的新单词。另外,学习者可根据需要参考每课的【参考词汇】。在单词书写方面本书采取以下方法:

◆ 本书的特点及使用

* ¹ 日语书写法	* ² 日语发音	词类	汉译
例如： 来ます [きます] (动不·自)	↓	↓	↓
※ ³ 行きます(动五·自)	↑		“去”

表示应该记住的关联词汇以及对单词的解释。

*¹ 在汉字的上方以小字的形式标出汉字的读音。

*² 音调重音用粗体字表示。前 10 课用罗马字(例如:[ki·ma·su])表示。单词重音有时亦在单词左上角用小数字(例如:^②来ます)表示。以上的表示方法完全是从方便的角度出发。学习者可以通过反复听磁带来达到以音来记忆的目的。

【基本会话】这是本课必须掌握的基本内容,全部以对话的形式出现,便于学习者理解实际的使用方法。**【解说】**中将对其语法现象加以说明。

【练习】为使学习者能够在实际生活中自如运用所学知识而设置的各种形式的练习。反复听录音磁带,或者利用语言实验室设备将自己的发音与录音磁带的标准发音进行比较对照。



从 11 课以后各课增加了小对话。要求学习者熟记每组对话并能自由运用。

【读音练习】在导入假名文字和汉字时进行的读音练习和发音练习。

【复习】每学完 10 课有一次复习练习,通过回答问题使学习者意识到尚未完全掌握的地方。另外,复习课也包括了听力练习。

【阅读文章】阅读完整的文章。文章中会出现一定数量的新单词或语法项目,学习者可以通过已学的知识加以类推理解。

【日本文化与日本社会】介绍相关的日本的文化和社会概况。

【轻松一刻】唱唱歌,折折纸,来放松一下因学习而略感疲劳的大脑和身体。

本书开始为序章。前 10 课在学习假名的同时学习日常寒暄语。从第 11 课开始正式学习语法。如能在上课前进行用磁带熟悉课文内容的预习,效果将好得多。课堂授课最好以不使用教材的日语会话为主,可把练习册的内容当作作业。

重要的是,无论多少,每天都能持之以恒地练习。同时,要在日常生活中寻找机会尽可能多地加以运用。语言学习是“熟能生巧”。加油吧!

日本简介

日本是太平洋上的一个岛国，位于东亚边缘。离日本最近的国家有俄罗斯、中国、韩国和朝鲜。日本从北到南全长约3000多公里，位于东经22度到154度、北纬20度到46度之间，由6800多个大大小小的岛屿组成。北海道、本州、四国和九州四个岛屿构成了日本国土的98%，总面积约37.8万平方公里。

日本山地居多，约占国土总面积的2/3。这些山地多由火山活动产生，因此自然景观秀丽，温泉也很丰富，观光地众多。其中最著名的是富士山，它是18世纪初由火山喷发而形成的。富士山高3776米，是日本最高的山，被认为是日本的象征。

日本地处温带，受季风影响，春夏秋冬四季分明。但因国土南北狭长，因此南北气候差异很大。另外，受中央阿尔卑斯山脉的影响，面向太平洋的一侧与面向日本海的一侧，气候又有所不同。冬季来自北方的冷湿气流给日本海沿岸地区带来大量降雪，形成多雪地带。

四季分明的日本，4月至5月间，樱花由南向北盛开。6月到7月，除了北海道，几乎整个日本都进入梅雨季节。8月至10月又常常受到台风的侵袭。10月至11月，天气逐渐转冷，山野又被绚丽的枫叶覆盖。

尽管日本是一个土地狭小的国家，但是它却拥有1亿2692万的人口。大多数日本人居住在工业地带集中的太平洋沿岸，5个人中就有4个人居住在城市或大城镇。占日本总人口45%的人居住在东京、大阪和名古屋三个城市及其周围的都市地区。

据说日本人的祖先来自亚洲大陆、日本群岛以及附近的太平洋群岛。后来中国和朝鲜半岛的文字和文化传到了日本。日本的每个地区都有不同的方言，有些词汇及语言表达也因地区而不同。

目 录

序	1
编者的话	2
本书的特点及使用方法	3
日本简介	5
序章 日语的特点	1
第1课 你好！我姓张	14
【日本文化与日本社会1】日本人的问候方式	18
第2课 您贵姓	19
第3课 您早	26
【日本文化与日本社会2】日本的教育制度和学校生活	30
第4课 这位是北京大学的刘老师	31
第5课 谢谢	36
【日本文化与日本社会3】“感谢”和“道歉”的概念	41
第6课 明白吗	42
第7课 请喝茶	48
第8课 能拜托您吗	53
第9课 恭喜恭喜	59
第10课 危险	65
复习(1)	70
【日本文化与日本社会4】日本人的住居和日常生活	73
轻松一刻 唱唱歌吧	75
第11课 中国は初めてですか	77
第12课 ここは勝利公園です	86
第13课 電話番号は何番ですか	97
第14课 いつも何時に来ますか	107
第15课 いくらですか	117
【日本文化与日本社会5】日本的货币和经济、商业点滴	126
第16课 これ、一つください	127

◆ 目录

第 17 课 日本語は難しくないです	140
第 18 课 とてもきれいなところでした	152
第 19 课 あそこにデパートがありますよ	163
第 20 课 運動会は何月にありますか	179
复习(2)	191
【阅读文章 1】	194
【日本文化与日本社会 6】 日本的体育运动	197
轻松一刻 折折纸吧	199
第 21 课 日本までどのぐらいかかりますか	200
第 22 课 映画を観に行きましょう	210
第 23 课 王さんは今何をしていますか	221
第 24 课 パーティーがあるんですけど、いらっしゃいませんか	233
【日本文化与日本社会 7】 日本的产业	245
第 25 课 ご家族は何人ですか	247
第 26 课 窓を開けてくださいませんか	259
第 27 课 まっすぐ行って、信号を右に曲がってください	271
第 28 课 後で伺ってもよろしいでしょうか	281
第 29 课 部屋に友達を泊めてはいけません	295
第 30 课 和食と中華とどちらの方が好きですか	308
【日本文化与日本社会 8】 日本人的饮食与餐饮业	321
复习(3)	322
【阅读文章 2】	325
轻松一刻 唱唱歌吧	328
第 31 课 ここは緑が多くて、いいところですね	331
第 32 课 夜になって人が多くなりましたね	343
第 33 课 雨が降ってきそうですね	355
第 34 课 初詣に行ったり親戚を訪問したりします	366
【日本文化与日本社会 9】 日本的节假日及传统活动	379
第 35 课 赤い服を着た人は誰ですか	380
第 36 课 病院へ行った方がいいですよ	393

目录◆

第 37 课 おいしい料理をつくってあります	404
第 38 课 好きな人に何をあげますか	417
第 39 课 送別会に来ていただけませんか	431
【日本文化与日本社会 10】 日本人的为人处世哲学	444
第 40 课 日本へ留学しようと思っています	445
复习(4)	460
【阅读文章 3】	463
附录	
各课的句型	467
各课【练习】答案	472
各复习 2 的【对话】原文及汉语翻译	485
各课【对话】的汉语翻译	489
【阅读文章】的汉语翻译及练习答案	498
笔画索引	502
五十音索引	509

序章 日语的特点

一、首先练习一下发音

仔细听磁带，模仿例句用日语作自我介绍。

はじめまして。“初次见面。”

李新と申します。“我叫李新。”

よろしくお願いします。“请多关照。”

会了吗？实际讲一下日语，感受如何？

那么，日语是怎样一种语言呢？以下进行简要介绍。

二、日语发音

日语的语音由以下(1)至(6)所示的 6 种语音构成。首先听磁带，练习一下发音（为了方便起见，每个发音都以罗马字的发音符号表示。另外，为了方便中国的学习者，这些罗马字符号，以一部分拼音为基础，与在日本所使用的罗马字略有不同）。

(1) 元音：日语有 5 个被称为元音的基础音。

元音	汉语近似音	注意要点
a	阿	
i	衣	嘴唇不要向两侧展开，舌位放低，发音要短。
u	乌	嘴唇不要向前努出，舌位放低，发音要短。
e	诶[ei]	要注意与“饿[e]”的发音不同。
o	欧[ou]	保持发“欧”音时的口型，发音要短。

(2) 辅音+元音：在上面的 5 个元音前面加上辅音，就构成一个音。

① k(←卡[ka]) + 元音 : ka ki ku ke ko

② g + 元音 : ga gi gu ge go

[g]: 发音时的口型与①[k]相同。不过，呼气时要震动声带，发出浊音。呼气要略强。

◆ 序章 日语的特点

- ③ s(←撒[sa]) /x(←西[xi]) + 元音: sa xi su se so
[su]:与“私[si]”音相近,与“苏[su]”音不同。
- ④ z/j + 元音: za ji zu ze zo
[z/j]:发音的口型与③[s/x]相同,但呼气时要震动声带,发成浊音。呼气要略强。
[zu]:与“姿[zi]”音相近,与“租[zu]”音不同。
- ⑤ t(←他[t̪a]) /q(←七[q̪i]) /c(←疵[c̪i]) + 元音: ta qi cu te to
[cu]:与“疵[ci]”音相近,与“粗[cu]”音不同。
- ⑥ d + 元音: da de do
[d]:发音的口型与⑤[t̪]相同,但呼气时要震动声带,发成浊音,呼气要略强。另外,日语中没有[di][du]音(只在外来语中有时使用)。
- ⑦ n(←拿[na]) + 元音: na ni nu ne no
- ⑧ h(←哈[ha]) + 元音: ha hi hu he ho
[hu]:是从两唇的缝隙间呼气发出的音。类似“夫[fu]”,但上齿不要碰下嘴唇。
- ⑨ b + 元音: ba bi bu be bo
[b]:紧闭双唇,震动声带呼气,发成浊音。呼气要略强。
- ⑩ p + 元音: pa pi pu pe po
[p]:不震动声带发⑨[b]的音。声音不混浊,类似吐唾液的声音。
- ⑪ m(←妈[ma]) + 元音: ma mi mu me mo
- ⑫ y(←鸭[ya]) + 元音: ya yu yo (没有[yi][ye]音)
- ⑬ l(←拉[la]) + 元音: la li lu le lo
- ⑭ w(←娃[wa]) + 元音: wa (没有[wi][wu][we][wo]音)
- (3) 辅音(除[y][w]外)+[ya]/[yu]/[yo]:称作「拗音」。除[y][w]外的辅音与[ya],[yu]或[yo]音相结合而产生的音。例如,[x]+[ya]→成为[xya],类似汉语“虾[xia]”的发音。为方便记忆,本书将发音符号写成[xia]。整体为一个音节。不能发成“西鸭[xiya]”两个音节。
- ① k/g:kia kiu kio gia giu gio
- ② x/j:xia xiu xio jia jiu jio

- ③ q :qia qiu qio
- ④ n :nia niu nio
- ⑤ h/b/p:hia hiu hio bia biu bio pia piu pio
- ⑥ m :mia miu mio
- ⑦ l :lia liu lio

(4) n:基本上与“那[na]”中[n]的发音相同。舌前部抵住上齿龈,声从鼻出,发出有声的鼻音。因后续的音不同,[n]的发音有以下变化。

①当与[m][p][b]音相接时,舌成自然状态,双唇紧闭,声从鼻出。用[m]表示。

例如:[sa·m·ma][sa·m·po][sa·m·bi]

将粗体字的音发高一点。“·”表示断开各音节。以下,各词语表示相同。

②当与[k][g]音相接时,双唇半闭,舌成自然状态,紧闭咽喉,声从鼻出。发出有声的鼻音。用[n]表示。

例如:[ke·n·ka][ma·n·ga]

③当与元音或[s/x][h][y][w]音相接,或[n]位于词尾时:做好发前面元音的状态,声从鼻出,发出有声的鼻音。用[N]表示。

例如:[le·N·a·i][se·N·i][i·N·u·cu][ka·N·e·N][ke·N·o]

[ta·N·su][o·N·xi][ha·N·ha·N][ho·N·ya][de·N·wa]

(5) 双重辅音:在词语中,主要是指在[k][s][x][t][q][c][p]音前面有一个相同的辅音(例如:[sa·ka]→[sa·k·ka])。做好发第一个辅音的准备,但不发音,持续一个音拍,然后发下一个辅音。也叫“促音”。

例如:[ni·k·ki][sa·s·so·ku][za·x·xi][o·t·to][ma·q·qia]

[ya·c·cu][ki·p·pu]

(6) 长音:是指把元音部分拉长一拍的发音。用“~”表示。

例如:[pa~a·to][qi~i·sa·i][hu~u·hu][to·ke~e][o~o·sa·ma]

[kiu~u·lio~o][qia~a·xiu~u]

【补充事项】

1. 元音[i][u]的前后是辅音[k][s/x][t/q/c][h][p](例如:[-kis-]),或这些辅音在前,元音[i][u]出现在词尾(例如:[-ki])时,发音时声带不振动,这样就听不

◆ 序章 日语的特点

到元音部分。这种现象叫做元音无声化。但是，有些地域没有这种现象。

例如：(画线部分无声化)

[xi·ka·xi][hi·to·cu][ki·ki·te][su·su·ki·no][qi·ka·ku]

2. [g] 音在单词中，有时从咽喉内通过鼻腔发出(以下斜体部分的发音)。

例如：[ka·ga·ku][ge·ki·ga][gio·gio·o]

3. 在日语中，把从外语(主要是西欧语言)中引进的词汇称为「外来語[ga·i·la·i·go]」。发这些词的音时，有时要原封不动地借用外语的发音。如下面词中的画线部分。

例如：party→[pa·a·ti·i] disco→[di·su·ko] jet→[je·t·to]

check-in→[qe·k·ku·i·N] duette→[diu·e·t·to]

三、音调

日语的每一个单词都有高低音调。与汉语不同，日语单词不是在一个音节内发生音调变化。

例：椅子：汉语[yi·zi] 日语[i·su]

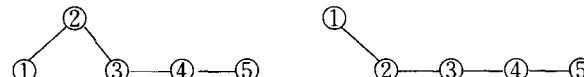
日语单词第一拍和第二拍的高低一定不同，第二拍高的话，到某音拍变低以前都要保持相同的高音拍。

例：



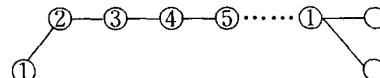
某音拍变低，低音拍要持续到该词最后。

例：



另外，也有第二拍变高以后，高音拍一直持续到下一个词的第一拍的场合。日语称之为“平板音调”。

例：(平板音调的词)(后面的词)



如下所示，本书以粗体字表示高音拍。

例：先生[se·N·se·e]或[せんせい]

平板音调的单词如下所示，用“+”号表示。

例：車[ku·lu·ma]⁺或[くるま]⁺(表示后续词的第一拍音调与此单词的最

后一拍音调高度相同)

※非平板音调的单词词尾没有“.”表示。

例:男[o-to-ko]或[おとこ](下一个词的第一拍音调降低)

没有用[]标出发音的单词在其左肩处以(①②③……)形式标出其语调下降前的音。
平板语调没有表示。

例:③先生(←[せんせい])、車(←平板语调)

另外,除单词的发音外,有时也要注意整句话的语调的高低变化。这将在以后的学习中加以说明。

关于日语的发音方法明白了吧。那么,这次试着用正确的发音再作一次自我介绍。在日本,通常按日语汉字的发音读中国人的名字。问问老师自己的名字用日语应该怎么读。

初めまして。[ha-ji-me-ma-xi-te]“初次见面。”

～と申します。[～to mo-o-xi-ma-su]“我叫～。”

よろしくお願ひします。[yo-lo-xi-ku o-ne-ga-i-xi-ma-su]

“请多关照。”

※音和音之间没有“.”“~”时,其间隔则表示是不同的单词或句子。

四、文字与书写

1. 文字

书写日语时,主要使用平假名(平假名[hi-la-ga-na])、片假名(片假名[ka-ta-ka-na])、汉字(漢字[ka-N-ji]+)三种文字。另外也使用罗马字和阿拉伯数字。标点符号在句中用顿号“、”,在句末用句号“。”。必要时也使用“「」!?”等符号。句子不像英语那样每个词汇都要隔开书写。

例如:昨日、デパートでCDを3枚買いました。

“昨天我在商店买了三张 CD。”

平假名 で を いました

片假名 デパート

汉字 昨日 枚買

罗马字 CD

阿拉伯数字 3

标点符号 。

平假名和片假名相对应的有 46 个,分别表示日语的每一个发音,例如,[a]用平假名则写成“あ”,用片假名则写成“ア”。写文章时,主要使用平假名和汉